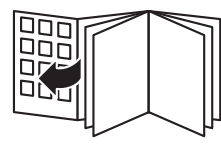


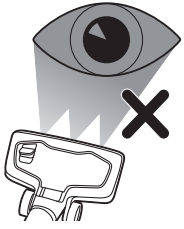
**PHILIPS**

**XB9185**





1



2





English 6  
Dansk 9  
Deutsch 12  
Español 15  
Français 18  
Italiano 21  
Nederlands 24  
Norsk 27  
Português 30  
Suomi 33  
Svenska 36  
Türkçe 39  
Ελληνικά 42

## Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Important safety information

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

### Danger

- Never vacuum up water or any other liquid, flammable substances or hot ashes.

### Warning

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself is damaged.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, a service center authorized by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not point the hose, the tube or any other accessory at the eyes or ears nor put it in your mouth.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Do not use the appliance in combination with a transformer, as this could cause hazardous situations.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- This vacuum cleaner is designed for household use only. Do not use this vacuum cleaner to vacuum up building waste, cement dust, ashes, fine sand, lime and similar substances. Never use the vacuum cleaner without any of the filters. This could damage the motor and shorten the life of the vacuum cleaner. Always clean all parts of the vacuum cleaner as shown in the user manual. Do not clean any parts with water and/or cleaning agents if this is not specifically shown in the user manual.

### Caution

- If you clean a washable filter with water, make sure it is completely dry before you put it back into the appliance. Do not dry the filter in direct sunlight, on a radiator or in a tumble dryer. Replace a washable filter if it can no longer be cleaned properly or if it is damaged.
- To guarantee optimal dust retention and performance of the vacuum cleaner, always replace the filters with original Philips filters of the correct type (see 'Ordering accessories').
- The TriActive LED nozzle contains LED lights. Do not look directly at the light source (Fig. 1).
- Do not point the LED lights directly at the eyes of people or pets.
- Do not clean the nozzles with water or a cleaning agent.
- Maximum noise level: Lc = 84 dB(A)

## Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

## Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Center in your country (see the international warranty leaflet for contact details).

## Warranty and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the international warranty leaflet.

## Recycling

- This symbol means that electrical products shall not be disposed of with normal household waste (Fig. 2).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical products.

## Troubleshooting

This chapter summarizes the most common problems you could encounter with the appliance. If you are unable to solve the problem with the information below, visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for a list of frequently asked questions or contact the Consumer Care Center in your country.

Problem	Possible cause	Solution
The suction power is insufficient.	The dust container is full.	Empty the dust container.
	The filters are dirty.	Clean or replace the filters.
	The suction power is set to a low setting.	Increase the suction power with the regulator on the appliance or on the handgrip.
	The nozzle, tube or hose is blocked up.	To remove the obstruction, disconnect the blocked-up item and connect it (as far as possible) the other way around. Switch on the vacuum cleaner to force the air through the blocked-up item in opposite direction.
An orange light is flashing on the appliance.	The inlet filter is dirty.	Clean or replace the filter.

## 8 English

<b>Problem</b>	<b>Possible cause</b>	<b>Solution</b>
When I use my vacuum cleaner I sometimes feel electric shocks.	Your vacuum cleaner builds up static electricity. The lower the air humidity, the more static electricity the appliance builds up.	Discharge the appliance by frequently holding the tube against other metal objects in the room (for example the legs of a table or chair, a radiator etc.). You can also raise the air humidity level in the room.
The vacuum cleaner switched off, but I did not press the on/off button.	The automatic on/off function has been activated because you did not move the handgrip for 2 seconds.	As soon as you start moving the handgrip again, the vacuum cleaner switches on automatically.
The auto on/off feature does not work.	You may have disabled the feature.	Press and hold the on/off button on the handgrip for 5 seconds to activate the feature. The auto on/off icon lights up.
The auto on/off icon flashes.	The gyroscopic sensor does not work.	Please contact the Consumer Care Center.



## Introduktion

Tillykke med dit køb, og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den støtte, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Vigtige sikkerhedsoplysninger

Læs disse vigtige oplysninger omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem dem til eventuel senere brug.

### Fare

- Støvsug aldrig vand eller andre væsker, brændbare substanser eller varm aske op.

### Advarsel

- Kontrollér, om den angivne netspænding på apparatet svarer til den lokale netspænding, før du slutter strøm til apparatet.
- Brug aldrig apparatet, hvis netstik, netledning eller selve apparatet er beskadiget.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Undgå at rette slange, rør eller andet tilbehør mod øjne eller ører eller putte dem i munden.
- Stikket skal tages ud af stikkontakten før rengøring og vedligeholdelse af apparatet.
- Brug ikke apparatet i kombination med en transformer, da dette kan resultere i en farlig situation.
- Dette apparat må bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici. Lad ikke børn lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Denne støvsuger er kun designet til husholdningsbrug. Brug ikke denne støvsuger til at opsuge byggeaffald, cementstøv, aske, fint sand, kalk og lignende. Brug aldrig støvsugeren uden et af filtrene. Det kan beskadige motoren og forkorte støvsugerens levetid. Rengør altid alle støvsugerens dele som vist i brugervejledningen. Rengør ikke hverken dele eller tilbehør med vand og/eller rengøringsmidler, medmindre dette specifikt er vist i brugervejledningen.

### Forsigtig

- Hvis du rengør et vaskbart filter med vand, skal du sørge for, at det er fuldstændigt tørt, før du sætter det tilbage i apparatet. Tør ikke filteret i direkte sollys, på en radiator eller i en tørretumbler. Udskift et vaskbart filter, hvis det ikke længere kan rengøres ordentlig, eller hvis det er beskadiget.
- Udskift altid filtrene med originale Philips-filtre af den rigtige type (se kapitlet "Bestilling af tilbehør") for at garantere, at støvsugeren fungerer og tilbageholder støvpartikler optimalt.
- TriActive LED-mundstykket er udstyret med LED-indikatorer. Kig ikke direkte på lyskilden (fig. 1).
- Peg ikke LED-lyset direkte i øjnene på mennesker eller kæledyr.
- Rengør ikke mundstykkerne med vand eller rengøringsmiddel.
- Maks. støjniveau: Lc = 84 dB(A)

### Elektromagnetiske felter (EMF)

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

## Bestilling af tilbehør

Du kan købe tilbehør og reservedele på [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) eller hos din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips-kundecenter (du kan finde kontaktoplysninger i den internationale garantifolder).

## Reklamationsret og support

Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller læse i folderen om international garanti.

## Genanvendelse

- Dette symbol betyder, at elektriske produkter ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (fig. 2).
- Følg den nationale lovgivning om særskilt indsamling af elektriske produkter.

## Fejlfinding

Dette afsnit opsummerer de mest almindelige problemer, der kan forekomme ved brug af apparatet. Har du brug for yderligere hjælp og vejledning, så besøg [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for at se en liste med ofte stillede spørgsmål, eller kontakt dit lokale Philips Kundecenter.

Problem	Mulig årsag	Løsning
Sugestyrken er utilstrækkelig.	Støvbeholderen er fuld.	Tøm støvbeholderen.
	Filtrene er snavsede.	Rengør eller udskift filtrene.
	Sugestyrken er sat på en lav indstilling.	Sugestyrken kan øges med regulatoren på apparatet eller på håndtaget.
En orange indikator blinker på apparatet.	Mundstykke, rør eller slange er tilstoppet.	En eventuel tilstoppelse fjernes ved at tage det tilstoppede tilbehør af og (så vidt det er muligt) sætte det omvendt på. Tænd så igen for støvsugeren, så der blæses luft den modsatte vej gennem slange og/eller rør.
	Indgangsfilteret er snavsset.	Rengør eller udskift filteret.
Når jeg bruger min støvsuger, får jeg af og til elektrisk stød.	Din støvsuger genererer statisk elektricitet. Jo lavere luftfugtigheden er i rummet, jo mere statisk elektricitet genererer apparatet.	Aflad jævnlgt apparatet ved at holde røret mod andre metalobjekter i rummet (f.eks. bord- og stoleben, radiatorer osv.). Du kan også øge luftfugtigheden i rummet.
Støvsugeren slukkede, uden at jeg havde trykket på tænd/sluk-knappen.	Den automatiske tænd/sluk-funktion er blevet aktiveret, fordi du ikke bevægede håndgrebet i 2 sekunder.	Så snart du bevæger håndgrebet igen, tænder støvsugeren automatisk.

<b>Problem</b>	<b>Mulig årsag</b>	<b>Løsning</b>
Den automatiske tænd/sluk-funktion fungerer ikke.	Du har muligvis deaktiveret funktionen.	Tryk på on/off-knappen på håndgrebet, og hold den inde i 5 sekunder for at aktivere funktionen. Ikonet for automatisk tænd/sluk lyser.
Ikonet for automatisk tænd/sluk blinker.	Den gyroskopiske sensor virker ikke.	Kontakt Philips Kundecenter.

## Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Kundenunterstützung von Philips optimal zu nutzen, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter

[www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Wichtige Sicherheitsinformationen

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

### Gefahr

- Saugen Sie nie Wasser oder andere Flüssigkeiten, entzündliche Gegenstände oder heiße Asche auf.

### Warnhinweis

- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst defekt oder beschädigt sind.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von einem Philips Service-Center, einer von Philips autorisierten Werkstatt oder einer ähnlich qualifizierten Person durch ein Original-Ersatzkabel ersetzt werden.
- Richten Sie den Schlauch, das Rohr oder andere Zubehörteile nicht auf die Augen oder Ohren und nehmen Sie diese Teile nicht in den Mund.
- Der Stecker muss vor der Reinigung oder Wartung des Geräts aus der Steckdose gezogen werden.
- Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht mit einem Transformator betrieben werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt werden oder Anleitung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Pflege des Geräts darf von Kindern nicht ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Dieser Staubsauger ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt bestimmt. Verwenden Sie diesen Staubsauger nicht zum Saugen von Gebäudeabfällen, Zementstaub, Asche, feinem Sand, Kalk und ähnlichen Substanzen. Verwenden Sie den Staubsauger niemals ohne die Filter. Dies könnte zu Beschädigungen des Motors führen und die Lebensdauer des Staubsaugers verkürzen. Reinigen Sie immer alle Teile des Staubsaugers, wie in der Bedienungsanleitung angegeben. Reinigen Sie keine Teile mit Wasser bzw. Reinigungsmitteln, wenn dies nicht ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben ist.

### Achtung

- Wenn Sie einen abwaschbaren Filter mit Wasser reinigen, vergewissern Sie sich, dass er vollständig trocken ist, bevor Sie ihn wieder ins Gerät einsetzen. Trocknen Sie den Filter nicht bei direkter Sonneneinstrahlung, auf einem Heizkörper oder in einem Wäschetrockner. Ersetzen Sie einen abwaschbaren Filter, wenn er nicht mehr ordnungsgemäß gereinigt werden kann oder wenn er beschädigt ist.
- Um die optimale Staubaufnahme und Leistung des Staubsaugers zu gewährleisten, ersetzen Sie den Filter immer durch einen Philips Originalfilter des richtigen Typs (siehe „Zubehör bestellen“).

- Die TriActive-LED-Düse enthält LED-Lampen. Blicken Sie nicht direkt in die Lichtquelle (Abb. 1).
- Richten Sie die LED-Lampen nicht direkt auf die Augen von Menschen oder Tieren.
- Reinigen Sie die Düsen nicht mit Wasser oder Reinigungsmitteln.
- Maximaler Geräuschpegel: Lc = 84 dB(A)

## Elektromagnetische Felder (EMF)

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Vorschriften bezüglich der Gefährdung durch elektromagnetische Felder.

## Bestellen von Zubehör

Um Zubehör oder Ersatzteile zu kaufen, besuchen Sie [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories), oder suchen Sie Ihren Philips Händler auf. Sie können sich auch an das Philips Consumer Care Center in Ihrem Land wenden. Die Kontaktdaten finden Sie in der internationalen Garantieschrift.

## Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

## Recycling

- Dieses Symbol bedeutet, dass das Elektrogerät nicht mit dem normalen Hausmüll (Abb. 2) entsorgt werden darf.
- 1 Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
  - 2 Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
  - 3 Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
  - 4 Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Sammel- und Rücknahmestellen in Deutschland: <https://www.stiftung-ear.de/>

## Fehlerbehebung

In diesem Kapitel sind die häufigsten Probleme aufgeführt, die beim Gebrauch des Geräts auftreten können. Sollten Sie ein Problem mithilfe der nachstehenden Informationen nicht beheben können, besuchen Sie unsere Website unter: [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) und ziehen Sie die Liste „Häufig gestellte Fragen“ hinzu, oder wenden Sie sich an das Philips Consumer Care-Center in Ihrem Land.

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Die Saugleistung ist unzureichend.	Der Staubbehälter ist voll.	Entleeren Sie den Staubbehälter.
	Die Filter sind verschmutzt.	Reinigen oder ersetzen Sie die Filter.

## 14 Deutsch

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Lösung</b>
	Die Saugleistung wurde auf eine niedrige Stufe eingestellt.	Erhöhen Sie die Saugleistung mit dem Regler auf dem Gerät bzw. dem Handgriff.
	Die Düse, das Saugrohr oder der Saugschlauch ist blockiert.	Um die Blockade zu entfernen, lösen Sie das blockierte Teil ab, und schließen Sie es (soweit möglich) in umgekehrter Richtung wieder an. Schalten Sie den Staubsauger ein, um Luft in der Gegenrichtung durch das blockierte Teil zu strömen.
Auf dem Gerät blinkt eine orangefarbene Anzeige.	Der Einlassfilter ist verschmutzt.	Reinigen oder ersetzen Sie den Filter.
Wenn ich meinen Staubsauger verwende, bekomme ich manchmal elektrische Schläge.	Ihr Staubsauger lädt sich statisch auf. Je niedriger die Luftfeuchtigkeit, desto mehr statische Elektrizität bildet sich am Gerät.	Entladen Sie das Gerät regelmäßig, indem Sie mit dem Saugrohr andere metallene Gegenstände wie Tisch- oder Stuhlbeine oder Heizkörper etc. berühren. Sie können auch die Luftfeuchtigkeit im Zimmer erhöhen.
Der Staubsauger schaltet sich aus, obwohl ich nicht den Ein-/Ausschalter betätigt habe.	Die Funktion zum automatischen Ein-/Abschalten wurde aktiviert, da Sie den Handgriff 2 Sekunden lang nicht bewegt haben.	Sobald Sie den Handgriff wieder bewegen, schaltet sich der Staubsauger automatisch ein.
Die Abschaltautomatik funktioniert nicht.	Möglicherweise haben Sie die Funktion deaktiviert.	Halten Sie den Ein-/Ausschalter am Handgriff 5 Sekunden lang gedrückt, um die Funktion zu aktivieren. Das Symbol der Abschaltautomatik leuchtet auf.
Das Symbol der Abschaltautomatik blinkt.	Der Gyroskopsensor funktioniert nicht.	Setzen Sie sich mit einem Philips Service-Center in Verbindung.

## Introducción

Enhorabuena por la adquisición de este producto, y bienvenido a Philips. Para aprovechar al máximo la asistencia que Philips le ofrece, registre el producto en [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Información de seguridad importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consérvela por si necesitara consultarla en el futuro.

### Peligro

- No aspire nunca agua ni ningún otro líquido, sustancias inflamables ni cenizas calientes.

### Advertencia

- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato están dañados.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No dirija la manguera, el tubo ni ningún otro accesorio a los ojos o las orejas, ni se los introduzca en la boca.
- El enchufe debe retirarse de la toma antes de la limpieza o mantenimiento del aparato.
- No conecte el aparato a un transformador ya que pueden producirse situaciones peligrosas.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deben limpiar el aparato ni realizar tareas de mantenimiento sin supervisión.
- Este aspirador está diseñado únicamente para su uso doméstico. No utilice este aspirador para aspirar escombros, polvo de cemento, ceniza, arena fina, cal y sustancias similares. No utilice nunca el aspirador sin filtros. Esto podría provocar daños en el motor y reducir la vida útil del aspirador. Limpie siempre todas las piezas del aspirador como se muestra en el usuario manual. No limpie ninguna pieza con agua o detergente si no se indica expresamente en el manual de usuario.

### Precaución

- Si limpia un filtro lavable con agua, asegúrese de que está completamente seco antes de volver a colocarlo en el aparato. No seque el filtro exponiéndolo a la luz solar, colocándolo sobre un radiador ni usando una secadora. Sustituya el filtro lavable por uno nuevo si ya no se puede limpiar bien o si está dañado.
- Para garantizar un rendimiento óptimo del aspirador y la máxima retención del polvo, utilice siempre los filtros originales de Philips del modelo correcto (consulte el capítulo 'Solicitud de accesorios').
- La boquilla con LED TriActive contiene luces LED. No mire directamente a la luz ultravioleta (Fig. 1).
- No apunte las luces LED directamente a los ojos de personas ni mascotas.
- No limpie las boquillas con agua ni con agentes limpiadores.
- Nivel de ruido máximo: Lc = 84 dB(A)

## Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

## Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte los datos de contacto en el folleto de la garantía internacional).

## Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) o lea el folleto de garantía internacional.

## Reciclaje

- Este símbolo significa que los productos eléctricos no se deben eliminar como residuos domésticos corrientes sin clasificar (Fig. 2).
- Siga la normativa de su país para la recogida selectiva de productos eléctricos.

## Resolución de problemas

En este capítulo se resumen los problemas más comunes que pueden surgir al usar el aparato. Si no puede resolver el problema con la siguiente información, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para consultar una lista de preguntas frecuentes o comuníquese con el servicio de atención al cliente en su país.

Problema	Posible causa	Solución
La potencia de succión es insuficiente.	El depósito del polvo está lleno.	Vacíe el depósito de polvo.
	Los filtros están sucios.	Limpie o cambie los filtros.
	Puede que la potencia de succión esté en un ajuste bajo.	Aumente la potencia de succión con el regulador del aparato o el mango.
	El cepillo, el tubo o la manguera están obstruidos.	Para quitar la obstrucción, desconecte la pieza obstruida y conéctela (en la medida de lo posible) al revés. Encienda el aspirador para hacer que el aire pase a través de la pieza obstruida en dirección contraria.
Una luz naranja parpadea en el aparato.	El filtro de entrada está sucio.	Limpie o cambie el filtro.



<b>Problema</b>	<b>Posible causa</b>	<b>Solución</b>
En ocasiones, cuando utilizo mi aspirador, noto descargas eléctricas.	Su aspirador genera electricidad estática. Cuanto menor sea el nivel de humedad en el aire, más electricidad estática genera el aparato.	Descargue el aparato apoyando frecuentemente el tubo sobre otros objetos de metal de la habitación (como por ejemplo, las patas de una mesa o silla, un radiador, etc.). Asimismo, puede aumentar el nivel de humedad del aire de la habitación.
La aspiradora se ha apagado, pero no he tocado el botón de encendido/apagado.	La función de conexión o desconexión automática se ha activado porque no ha movido el mango durante más de 2 segundos.	En cuanto vuelva a mover el mango, la aspiradora se volverá a encender automáticamente.
La función de conexión o desconexión automática no funciona.	Es posible que haya desactivado esta función.	Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado en el mango durante 5 segundos para activar la función. El icono de encendido/apagado se ilumina.
El icono de encendido/apagado parpadea.	El sensor giroscópico no funciona.	Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.

## Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour bénéficier pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Informations de sécurité importantes

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

### Danger

- N'aspirez jamais d'eau, de liquides, de substances inflammables ni de cendres chaudes.

### Avertissement

- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez jamais l'appareil si la prise, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Ne dirigez pas le flexible, le tube ou tout autre accessoire vers les yeux ou les oreilles et ne les placez pas dans votre bouche.
- La fiche doit être retirée de la prise avant le nettoyage ou l'entretien de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil avec un transformateur pour éviter tout accident.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet aspirateur est uniquement destiné à un usage domestique. Ne l'utilisez pas pour aspirer des déchets de construction, de la poussière de ciment, des cendres, du sable fin, de la chaux ou d'autres substances semblables. N'utilisez jamais l'aspirateur sans filtre. Cela pourrait endommager le moteur et réduire la durée de vie de l'aspirateur. Nettoyez toujours toutes les pièces de l'aspirateur comme indiqué dans ce mode d'emploi. Ne nettoyez pas les pièces avec de l'eau et/ou des produits de nettoyage si cela n'est pas spécifiquement illustré dans le mode d'emploi.

### Attention

- Si vous nettoyez un filtre lavable à l'eau, assurez-vous qu'il est parfaitement sec avant de le remonter et de le replacer dans l'appareil. Ne séchez pas le filtre directement au soleil, sur un radiateur ou dans un sèche-linge. Remplacez un filtre lavable s'il ne peut plus être nettoyé correctement, ou s'il est endommagé.
- Pour garantir les performances et les qualités d'aspiration de l'aspirateur, remplacez toujours les filtres par des filtres Philips appropriés (voir le chapitre « Commande d'accessoires »).
- La brosse TriActive comporte des lumières LED. Ne fixez pas des yeux la source lumineuse (Fig. 1).
- Ne dirigez pas la lumière des LED vers les yeux d'une personne ou d'un animal.
- Ne nettoyez pas les embouts à l'eau ou avec un chiffon humide.
- Niveau sonore maximal :  $L_c = 84 \text{ dB(A)}$

## Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

## Commande d'accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, consultez le site Web [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (consultez le dépliant de garantie internationale pour obtenir les coordonnées).

## Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou lisez le dépliant sur la garantie internationale.

## Recyclage

- Ce symbole signifie que les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères (Fig. 2).
- Respectez la réglementation de votre pays concernant la collecte sélective des produits électriques.

## Dépannage

Cette rubrique récapitule les problèmes les plus courants que vous pouvez rencontrer avec l'appareil. Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème à l'aide des informations ci-dessous, rendez-vous sur le site [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) et consultez la liste de questions fréquemment posées ou contactez le Service Consommateurs Philips de votre pays.

Problème	Cause possible	Solution
La puissance d'aspiration est insuffisante.	Le compartiment à poussière est rempli.	Videz le compartiment à poussière.
	Les filtres sont sales.	Nettoyez ou remplacez les filtres.
La puissance d'aspiration est réglée sur un niveau trop bas.	L'embout, le tube ou le tuyau est bouché.	Augmentez la puissance d'aspiration à l'aide du régulateur situé sur l'appareil ou sur la poignée.
		Le cas échéant, détachez l'élément bouché et raccordez-le (si possible) dans le sens inverse. Allumez l'aspirateur pour forcer l'air à traverser l'élément bouché dans l'autre sens.
Un voyant orange clignote sur l'appareil.	Le filtre d'entrée est sale.	Nettoyez ou remplacez le filtre.

## 20 Français

<b>Problème</b>	<b>Cause possible</b>	<b>Solution</b>
Lorsque je passe l'aspirateur, je ressens parfois des décharges électriques.	Votre aspirateur produit de l'électricité statique. Moins l'air est humide dans une pièce, plus l'appareil produit de l'électricité statique.	Déchargez l'appareil en plaçant fréquemment le tube contre d'autres objets métalliques de la pièce (par exemple, des pieds de table ou de chaise, un radiateur, etc.). Vous pouvez également augmenter le niveau d'humidité de l'air dans la pièce.
L'aspirateur s'est éteint alors que je n'ai pas appuyé sur le bouton marche/arrêt.	La fonction d'arrêt automatique s'est activée car vous n'avez pas bougé la poignée pendant plus de 2 secondes.	Dès que vous bougez la poignée, l'aspirateur s'allume automatiquement.
La fonction de marche/arrêt automatique ne fonctionne pas.	Vous avez peut-être désactivé la fonction.	Maintenez le bouton marche/arrêt de la poignée enfoncé pendant 5 secondes pour activer la fonction. L'icône de la fonction marche/arrêt automatique s'allume.
L'icône de la fonction marche/arrêt automatique clignote.	Le capteur gyroskopique ne fonctionne pas.	Veillez contacter le Service Consommateurs Philips.

# Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrate il vostro prodotto all'indirizzo [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Informazioni di sicurezza importanti

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente queste informazioni importanti e conservatele per eventuali riferimenti futuri.

### Pericolo

- Non aspirate mai acqua o altre sostanze liquide, infiammabili e cenere se non completamente fredde.

### Avvertenza

- Prima di collegare l'apparecchio, verificate che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Non utilizzate l'apparecchio se la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso sono danneggiati.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito presso i centri autorizzati Philips, i rivenditori specializzati oppure da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Non puntate il tubo flessibile, il tubo o qualsiasi altro accessorio in direzione degli occhi o delle orecchie e non introcucetelo in bocca.
- La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di pulire o effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchio.
- Non collegate l'apparecchio a un trasformatore onde evitare situazioni pericolose.
- Questo apparecchio può essere usato da bambini a partire da 8 anni di età e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adatte a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso. Evitate che i bambini giochino con l'apparecchio. La manutenzione e la pulizia non devono essere eseguite da bambini se non in presenza di un adulto.
- Questo aspirapolvere è stato progettato esclusivamente per l'uso domestico. Non utilizzatelo per aspirare scarti di edilizia, polvere di cemento, cenere, sabbia fine, calce e sostanze simili. Non utilizzate mai l'aspirapolvere senza uno dei filtri onde evitare di danneggiare il motore e ridurre la durata dell'apparecchio. Pulite sempre tutte le parti dell'aspirapolvere come mostrato nel manuale dell'utente. Nessuna parte deve essere pulita con acqua e/o detersivi se non è specificatamente indicato nel manuale dell'utente.

### Attenzione

- Se pulite un filtro lavabile con l'acqua, assicuratevi che sia completamente asciutto prima di reinserirlo nell'apparecchio. Non lasciate asciugare il filtro alla luce diretta del sole, su un calorifero o in un'asciugatrice. Sostituite un filtro lavabile se non può più essere pulito accuratamente o se risulta danneggiato.
- Per garantire la massima ritenzione della polvere e prestazioni ottimali, sostituite il filtro con un filtro Philips originale del tipo corretto (vedere il capitolo "Ordinazione degli accessori").
- La bocchetta TriActive contiene luci a LED. Non guardate direttamente all'assorgente di luce (fig. 1).
- Non puntate le luci a LED direttamente verso gli occhi di persone o animali.

## 22 Italiano

- Non pulite le bocchette con acqua o detersivi.
- Livello massimo di rumorosità: Lc = 84 dB(A)

### Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme applicabili relativi all'esposizione a campi elettromagnetici.

### Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito Web [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) o recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete inoltre contattare il Centro Assistenza Clienti Philips del vostro paese. Per i dettagli, fate riferimento all'opuscolo della garanzia internazionale.

### Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all'indirizzo [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) oppure leggete l'opuscolo della garanzia internazionale.

### Riciclabile

- Questo simbolo indica che i prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici (fig. 2).
- Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:
  - 1 Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
  - 2 Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m<sup>2</sup>.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

### Risoluzione dei problemi

Questo capitolo riassume i problemi più comuni che potreste riscontrare con il dispositivo. Se non riuscite a risolvere il problema con le informazioni riportate sotto, visitate il sito [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) per un elenco di domande frequenti o contattate il Centro assistenza clienti del vostro paese.

Problema	Possibile causa	Soluzione
La potenza di aspirazione è insufficiente.	Il contenitore della polvere è pieno.	Svuotatelo.
	I filtri sono sporchi.	Pulite e sostituite i filtri.
	La potenza di aspirazione potrebbe essere impostata su un livello basso.	Aumentate la potenza di aspirazione con il regolatore sull'apparecchio o sull'impugnatura.

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione</b>
	La bocchetta, il tubo o il tubo flessibile sono bloccati.	Per rimuovere l'ostruzione, scollegate l'accessorio bloccato e rimontatelo (ove possibile) al contrario. Accendete l'aspirapolvere e fate passare un getto d'aria nella direzione opposta attraverso l'accessorio ostruito.
Una luce arancione lampeggia sull'apparecchio.	Il filtro all'ingresso è sporco.	Pulite o sostituite il filtro.
Quando si utilizza l'aspirapolvere, a volte, è possibile avvertire delle scosse elettriche.	L'aspirapolvere genera elettricità statica. Più bassa è l'umidità dell'aria, maggiore è l'accumulo di elettricità statica dell'apparecchio.	Scaricate a terra l'apparecchio appoggiando spesso il tubo su altri oggetti di metallo presenti nella stanza (ad esempio, sulle gambe di un tavolo o di una sedia oppure contro un radiatore, eccetera). Potete anche aumentare il livello dell'umidità dell'aria nella stanza.
L'aspirapolvere si spegne anche senza aver premuto il pulsante on/off.	La funzione di accensione/spegnimento automatico si attiva quando l'impugnatura non viene mossa per 2 secondi.	Non appena muovete di nuovo l'impugnatura, l'aspirapolvere si accenderà automaticamente.
La funzione di accensione/spegnimento automatico non funziona.	È possibile che l'abbiate disattivata.	Tenete premuto il pulsante on/off sull'impugnatura per 5 secondi per attivare la funzione. L'icona di accensione/spegnimento automatico si accende.
L'icona di accensione/spegnimento automatico lampeggia.	Il sensore giroscopico non funziona.	Contattate il centro assistenza clienti.

## Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips. Registreer uw product op [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner) om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

## Belangrijke veiligheidsinformatie

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken en bewaar de informatie om de aanwijzingen later opnieuw te kunnen raadplegen.

### Gevaar

- Zuig nooit water of andere vloeistoffen, brandbare substanties of hete as op.

### Waarschuwing

- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet als de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of door personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Richt de slang, de buis of een ander accessoire nooit op de ogen of oren en steek ze ook niet in uw mond.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat schoonmaakt of onderhoudt.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt in combinatie met een transformator, aangezien dit tot onveilige situaties kan leiden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen voor veilig gebruik van het apparaat en mits zij begrijpen welke gevaren het gebruik met zich mee kan brengen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet reinigen en ook geen nieuwe batterijen plaatsen of ander gebruikersonderhoud uitvoeren zonder toezicht.
- Deze stofzuiger is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik deze stofzuiger niet om bouwafval, cementstof, as, fijn zand, ongebluste kalk en vergelijkbare stoffen op te zuigen. Gebruik de stofzuiger nooit zonder filter. Doet u dit toch, dan kan de motor beschadigd raken en de levensduur van de stofzuiger afnemen. Maak alle onderdelen van de stofzuiger altijd schoon zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing. Maak de onderdelen niet schoon met water en/of schoonmaakmiddelen, tenzij dit uitdrukkelijk wordt aangegeven in de gebruiksaanwijzing.

### Let op

- Als u een wasbaar filter schoonmaakt met water, moet het filter helemaal droog zijn wanneer u het terugplaatst in het apparaat. Droog het filter niet in direct zonlicht, op een radiator of in de droger. Vervang een wasbaar filter alleen als het niet goed meer kan worden schoongemaakt of als het beschadigd is.
- Vervang de filters altijd door originele Philips-filters van het juiste type, zodat het stof optimaal wordt vastgehouden en de stofzuiger de beste prestaties kan leveren (zie hoofdstuk 'Accessoires bestellen').
- Het TriActive LED-mondstuk is voorzien van LED-lampjes. Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron (Fig. 1).



- Richt de LED-lampjes niet rechtstreeks op de ogen van mensen of dieren.
- Maak de mondstukken niet schoon met water of een reinigingsmiddel.
- Maximaal geluidsniveau: Lc = 84 dB(A)

## Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips apparaat voldoet aan alle toepasselijke richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

## Accessoires bestellen

Ga voor accessoires of reserveonderdelen naar [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) of uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centrum in uw land (zie de meegeleverde internationale garantieverklaring voor contactgegevens).

## Garantie en ondersteuning

Hebt u informatie of ondersteuning nodig, ga dan naar [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) of lees de internationale garantieverklaring.

## Recyclen

- Dit symbool betekent dat elektrische apparaten niet samen met het gewone huishoudelijke afval mogen worden weggegooid (Fig. 2).
- Volg de in uw land geldende regels voor de gescheiden inzameling van elektrische producten.

## Problemen oplossen

In dit hoofdstuk worden in het kort de meest voorkomende problemen behandeld die zich kunnen voordoen tijdens het gebruik van het apparaat. Als u het probleem niet kunt oplossen met behulp van de onderstaande informatie, gaat u naar [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) voor een lijst met veelgestelde vragen of neemt u contact op met het Consumer Care Center in uw land.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Er is onvoldoende zuigkracht.	De stofbak is vol.	Leeg de stofbak.
	De filters zijn vuil.	Maak de filters schoon of vervang ze.
	De zuigkracht is ingesteld op een lage stand.	Stel de zuigkracht hoger in met de regelaar op het apparaat of op de handgreep.
	De zuigmond, buis of slang is verstopt.	Om de verstopping te verhelpen, verwijdert u het verstopte onderdeel en bevestigt u het (voor zover mogelijk) andersom op het apparaat. Schakel de stofzuiger in om in tegengestelde richting lucht door het verstopte onderdeel te blazen.

## 26 Nederlands

<b>Probleem</b>	<b>Mogelijke oorzaak</b>	<b>Oplossing</b>
Er knippert een oranje lampje op het apparaat.	Het luchtinvoerfilter is vuil.	Reinig of vervang het filter.
Als ik aan het stofzuigen ben, krijg ik soms een elektrische schok.	Uw stofzuiger bouwt statische elektriciteit op. Hoe lager de luchtvochtigheid, hoe meer statische elektriciteit het apparaat opbouwt.	Ontlaad het apparaat door de buis regelmatig tegen andere metalen voorwerpen in de kamer te houden (bijvoorbeeld tegen tafel- of stoelpoten, radiatoren enz.). U kunt ook de luchtvochtigheid in de kamer verhogen.
De stofzuiger is uitgeschakeld zonder dat ik op de aan-uitknop heb gedrukt.	De automatische in-/uitschakelfunctie is geactiveerd omdat u de handgreep gedurende 2 seconden niet hebt bewogen.	Zodra u de handgreep beweegt, wordt de stofzuiger automatisch weer ingeschakeld.
De functie voor automatische in- en uitschakeling werkt niet.	U hebt de functie mogelijk uitgeschakeld.	Houd de aan-uitknop op de handgreep 5 seconden ingedrukt om de functie in te schakelen. Het pictogram van de functie voor automatische in- en uitschakeling gaat branden.
Het pictogram van de functie voor automatische in- en uitschakeling knippert.	Het gyroscopische sensor werkt niet.	Neem contact op met het Consumer Care Center.

# Innledning

Gratulerer med kjøpet ditt og velkommen til Philips! Du får størst utbytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Viktig sikkerhetsinformasjon

Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

### Fare

- Sug aldri opp vann eller annen væske, brennbare stoffer eller varm aske.

### Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.
- Ikke bruk apparatet hvis støpselet, ledningen eller selve apparatet er ødelagt.
- Hvis ledningen er ødelagt, må du få den skiftet enten av Philips, på et servicesenter som er godkjent av Philips, eller av annet kvalifisert personell, slik at du unngår farlige situasjoner.
- Ikke rett slangen, røret eller noe annet tilbehør mot øynene eller ørene, og putt dem heller ikke i munnen.
- Støpselet må tas ut av stikkkontakten før rengjøring eller vedlikehold av apparatet.
- Ikke bruk apparatet sammen med en transformator. Da kan det oppstå farlige situasjoner.
- Dette apparatet kan brukes av barn over 8 år og av personer med nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, hvis de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen. Barn skal ikke leke med apparatet. Barn skal ikke rengjøre eller vedlikeholde apparatet uten tilsyn.
- Denne støvsugeren er kun beregnet til vanlig husholdningsbruk. Ikke bruk denne støvsugeren til å støvsuge opp byggeavfall, sementstøv, aske, fin sand, kalk og lignende stoffer. Bruk aldri støvsugeren uten at filtrene er montert. Dette kan skade motoren og forkorte levetiden på støvsugeren. Rengjør alltid alle delene til støvsugeren som vist i brukerveiledningen. Ikke rengjør noen deler med vann og/eller rengjøringsmidler med mindre dette er spesifisert i brukerveiledningen.

### Forsiktig

- Hvis du rengjør et vaskbart filter med vann, må du passe på at det er helt tørt før du setter det tilbake i apparatet. Ikke tørk filteret i direkte sollys, på en varmeovn eller i tørketrommelen. Bytt et vaskbart filter hvis du det ikke kan rengjøres ordentlig eller hvis det er skadet.
- Skift alltid ut filtrene med originale Philips-filtre av riktig type, slik at støvet samles opp på en optimal måte og støvsugeren fungerer optimalt (se avsnittet 'Bestille tilbehør').
- TriActive LED-munnstykket inneholder LED-lys. Ikke se direkte på lyskilder (Fig. 1).
- Ikke rett LED-lys direkte på øynene til mennesker eller dyr.
- Ikke rengjør munnstykkene med vann eller et rengjøringsmiddel.
- Maksimalt støynivå: Lc = 84dB (A)

## Elektromagnetiske felt (EMF)

Dette Philips-apparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

## Bestille tilbehør

For å kjøpe tilbehør eller reservedeler, besøk [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) eller gå til din Philips-forhandler. Du kan også kontakte Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor (se den internasjonale garantibrosjyren for kontaktinformasjon).

## Garanti og støtte

Besøk [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller se det internasjonale garantiheftet for mer informasjon eller hjelp.

## Resirkulering

- Dette symbolet betyr at elektriske produkter ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall (Fig. 2).
- Pass på å overholde nasjonale regler og forskrifter for avhending av elektriske produkter.

## Feilsøking

Dette kapitlet oppsummerer de vanligste problemene som kan oppstå med apparatet. Hvis du ikke kan løse problemet ved hjelp av informasjonen nedenfor, kan du gå til [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) for å se en liste over vanlige spørsmål, eller du kan kontakte forbrukerstøtten i landet der du bor.

Problem	Mulig årsak	Løsning
Sugeeffekten er redusert.	Støvbeholderen er full.	Tøm støvbeholderen.
	Filtrene er skitne.	Rengjør eller skift ut filtrene.
Sugeeffekten er satt til en lav innstilling.	Munnstykket, røret eller slangen er blokkert.	For å fjerne hindringen, må du koble fra det tilstoppede elementet og koble det til (så langt som mulig) den andre veien rundt. Slå på støvsugeren for å tvinge luften gjennom det tilstoppede elementet i motsatt retning.
	Innløpsfilteret er skittent.	Rengjør eller bytt filteret.
En oransje lampe på apparatet blinker.		
Når jeg bruker støvsugeren, får jeg noen ganger elektriske støt.	Støvsugeren din bygger opp statisk elektrisitet. Jo lavere luftfuktighet, jo mer statisk elektrisitet bygger apparatet opp.	Lad ut apparatet ved å holde røret mot andre metallgjenstander i rommet ofte (for eksempel stol- og bordben, radiator osv.). Du kan også øke luftfuktigheten i rommet.

<b>Problem</b>	<b>Mulig årsak</b>	<b>Løsning</b>
Støvsugeren slo seg av, men jeg trykket ikke på av/på-knappen.	Den automatiske på/av-funksjon er aktivert fordi du ikke flyttet håndtaket på 2 sekunder.	Så snart du begynner å bevege håndtaket igjen, slår støvsugeren seg på automatisk.
Auto på/av-funksjonen fungerer ikke.	Du kan ha deaktivert funksjonen.	Trykk og hold inne på/av-knappen på håndtaket i 5 sekunder for å aktivere funksjonen. Auto på/av-ikonet lyser opp.
Auto på/av-ikonet blinker.	Den gyroskopiske sensoren virker ikke.	Ta kontakt med vårt Senter for Forbrukerstøtte.

## Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para beneficiar de todas as vantagens da assistência que a Philips oferece, registre o seu produto em [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Informações de segurança importantes

Leia cuidadosamente estas informações importantes antes de utilizar o aparelho e guarde-o para uma eventual consulta futura.

### Perigo

- Nunca aspire água ou qualquer outro líquido, substâncias inflamáveis ou cinzas quentes.

### Aviso

- Verifique se a voltagem indicada no aparelho corresponde à voltagem elétrica local antes de o ligar.
- Não utilize o aparelho se a ficha, o fio de alimentação ou o próprio aparelho estiverem danificados.
- Se o fio estiver danificado, deve ser sempre substituído pela Philips, por um centro de assistência autorizado da Philips ou por pessoal devidamente qualificado para se evitarem situações de perigo.
- Não aponte a mangueira, o tubo nem qualquer outro acessório para os olhos ou ouvidos, nem os coloque na boca.
- A ficha deve ser retirada da tomada de saída antes de limpar ou efetuar a manutenção do aparelho.
- Não utilize o aparelho com um transformador pois isto poderá dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimentos, caso sejam supervisionadas ou lhes tenham sido dadas instruções relativas à utilização segura do aparelho e se compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
- Este aspirador foi concebido apenas para utilização doméstica. Não o utilize para aspirar resíduos de obras, pó de cimento, cinzas, areia fina, cal e substâncias semelhantes. Nunca utilize o aspirador sem um ou mais dos filtros. Isto pode danificar o motor e reduzir a vida útil do aspirador. Limpe sempre todas as peças do aspirador conforme indicado no manual do utilizador. Não limpe nenhuma peça com água e/ou agentes de limpeza se isto não for indicado especificamente no manual do utilizador.

### Cuidado

- Se limpar um filtro lavável com água, assegure-se de que este está completamente seco antes de o colocar novamente no aparelho. Não seque o filtro exposto à luz solar direta, num radiador nem numa máquina de secar roupa. Substitua um filtro lavável se já não for possível limpá-lo adequadamente ou se estiver danificado.
- Para garantir um desempenho e retenção do pó perfeitos do aspirador, substitua sempre os filtros por filtros originais da Philips do modelo correto (consulte o capítulo "Encomendar acessórios").
- A escova LED TriActive tem luzes LED. Não olhe diretamente para a fonte de luz (Fig. 1).
- Não aponte as luzes LED diretamente para os olhos de outra pessoa ou de animais de estimação.
- Não limpe as escovas com água nem com um agente de limpeza.
- Nível máximo de ruído: Lc = 84 dB(A)

## Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos eletromagnéticos.

## Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobresselentes, visite [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ou dirija-se ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia internacional).

## Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou leia o folheto da garantia internacional.

## Reciclagem

- Este símbolo significa que os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos comuns (Fig. 2).
- Cumpra as regras nacionais de recolha seletiva de produtos elétricos.

## Resolução de problemas

Este capítulo resume os problemas mais comuns que pode ter com o aparelho. Se não conseguir resolver o problema com as informações fornecidas a seguir, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) para consultar uma lista de perguntas frequentes ou contacte o Centro de Apoio ao Cliente no seu país.

Problema	Possível causa	Solução
A potência de sucção é insuficiente.	O compartimento para pó está cheio.	Esvazie o compartimento para o pó.
	Os filtros estão sujos.	Limpe ou substitua os filtros.
	A potência de sucção está definida para um nível baixo.	Aumente a potência de sucção com o regulador no aparelho ou na pega.
	A escova, o tubo ou a mangueira estão obstruídos.	Para desobstruir, retire a peça que estiver obstruída e introduza-a (o mais possível) na posição contrária. Ligue o aspirador de modo a que o fluxo de ar percorra a peça obstruída na direção oposta.
Uma luz laranja está intermitente no aparelho.	O filtro de entrada está sujo.	Limpe ou substitua o filtro.

## 32 Português

<b>Problema</b>	<b>Possível causa</b>	<b>Solução</b>
Quando utilizo o meu aspirador, por vezes, sinto choques elétricos.	O aspirador acumula eletricidade estática. Quanto mais baixa for a humidade do ar, mais eletricidade estática é acumulada pelo aparelho.	Descarregue o aparelho encostando o tubo frequentemente a outros objetos de metal na divisão (por exemplo, às pernas de uma mesa ou de uma cadeira, a um radiador, etc.). Também pode aumentar o nível de humidade do ar na divisão.
O aspirador desligou-se, mas não premi o botão de ligar/desligar.	A função de ligar/desligar automática foi ativada porque não moveu a pega durante de 2 segundos.	Assim que começar a mover pega novamente, o aspirador liga-se automaticamente.
A funcionalidade de ligar/desligar automaticamente não funciona.	Poderá ter desativado a funcionalidade.	Mantenha o botão de ligar/desligar na pega premido durante 5 segundos para ativar a funcionalidade. O ícone de ligar/desligar automaticamente acende-se.
O ícone de ligar/desligar automaticamente pisca.	O sensor giroscópico não funciona.	Contacte o Centro de Apoio ao Cliente.



## Johdanto

Onnittelut ostoksestasi – ja tervetuloa Philips-käyttäjien joukkoon! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Tärkeitä turvallisuustietoja

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisen varalle.

### Vaara

- Älä koskaan imuroi vettä tai muita nesteitä, helposti syttyviä aineita tai kuumaa tuhkaa.

### Varoitus

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos pistoke, johto tai itse laite on vaurioitunut.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Älä osoita letkulla, putkella tai muilla osilla ketään silmiin tai korviin äläkä laita niitä suuhusi.
- Pistoke on irrotettava pistorasiasta ennen laitteen puhdistusta tai huoltoa.
- Älä käytä laitetta verkkomuuntajan kanssa, ettei synny vaaratilanteita.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lasten ei pidä leikkiä laitteella. Lasten ei saa antaa puhdistaa tai huoltaa laitetta ilman valvontaa.
- Tämä pölynimuri on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön. Älä imuroi tällä pölynimurilla rakennusjätettä, sementtipölyä, tuhkaa, hienojakoista hiekkaa, kalkkia tai muita vastaavia aineita. Älä käytä pölynimuria ilman suodattimia. Muussa tapauksessa moottori voi vioittua ja pölynimurin käyttöikä lyhentyä. Puhdista aina pölynimurin kaikki osat käyttöoppaan ohjeita noudattamalla. Älä pese mitään osia vedellä ja/tai puhdistusaineilla, jos käyttöoppaassa ei erityisesti neuvota toimimaan näin.

### Varoitus

- Jos peset pesunkestävän suodattimen vedellä, varmista, että se on täysin kuiva, ennen kuin asetat sen takaisin laitteeseen. Älä kuivata suodatinta suorassa auringonpaisteessa, lämpöpatterin päällä tai kuivausrummussa. Vaihda pesunkestävä suodatin, jos se ei puhdistu enää kunnolla tai jos se on vahingoittunut.
- Jotta imurin suorituskyky säilyisi, vaihda aina suodattimet sopiviin alkuperäisiin Philips-suodattimiin (katso luku Tarvikkeiden tilaaminen).
- TriActive-ledisuuttimessa on ledivalot. Älä katso suoraan valonlähteeseen (kuva 1).
- Älä suuntaa ledivaloja suoraan ihmisten tai lemmikkieläinten silmiin.
- Älä puhdista suuttimia vedellä tai puhdistusaineella.
- Käyttööni enintään: Lc = 84 dB(A)

## Sähkömagneettiset kentät (EMF)

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

## Lisävarusteiden tilaaminen

Voit ostaa tarvikkeita ja varaosia osoitteesta [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ja Philips-jälleenmyyjiltä. Voit myös ottaa yhteyttä oman maasi Philips-asiakaspalveluun (katso yhteystiedot kansainvälisessä takuulehtisessä).

## Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) tai lue kansainvälinen takuulehtinen.

## Kierrätys

- Tämä merkki tarkoittaa sitä, että sähkölaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (kuva 2).
- Noudata oman maasi sähkölaitteiden kierrätystä ja hävittämistä koskevia sääntöjä.

## Vianmääritys

Tähän osaan on koottu tavallisimmat laitteen käytössä ilmenevät ongelmat. Ellet löydä ongelmaasi ratkaisua seuraavista tiedoista, lue osoitteesta [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) vastauksia usein kysytyihin kysymyksiin tai ota yhteyks maasi asiakaspalveluun.

Ongelma	Mahdollinen syy	Ratkaisu
Imuteho ei riitä.	Pölysäiliö on täynnä.	Tyhjennä pölysäiliö.
	Suodattimet ovat likaisia.	Puhdista tai vaihda suodattimet.
Imutehon asetus saattaa olla liian alhainen.	Suutin, putki tai letku voi olla tukkeutunut.	Poista tukos irrottamalla tukkeutunut osa ja liittämällä se (niin tiukasti kuin mahdollista) toisin päin laitteeseen. Käynnistä pölynimuri, jotta vastakkainen ilmavirta irrottaisi tukoksen.
		Lisää imutehoa laitteessa tai kädensijassa olevalla säätimellä.
Laitteen oranssi valo vilkkuu.	Täyttösuodatin on likainen.	Puhdista tai vaihda suodatin.
Saan joskus pölynimuria käyttäessäni sähköiskuja.	Pölynimuri muodostaa imuroinnin aikana staattista sähköä. Mitä pienempi ilmankosteus on, sitä enemmän staattista sähköä laite muodostaa.	Pura laitteen varaus koskettamalla putkella säännöllisesti muita huoneessa olevia metalliesineitä (esimerkiksi pöydän tai tuolin jalvoja, lämpöpatteria tms.). Voit myös lisätä huoneen ilmankosteutta.

<b>Ongelma</b>	<b>Mahdollinen syy</b>	<b>Ratkaisu</b>
Pölynimuri sammui, vaikka en painanut virtapainiketta.	Automaattinen virrankatkaisutoiminto on aktivoitu, sillä et liikuttanut kädensijaa 2 sekuntiin.	Pölynimuri käynnistyy automaattisesti, kun alat taas liikuttaa kädensijaa.
Automaattinen käynnistys- ja sammutustoiminto ei toimi.	Olet ehkä poistanut toiminnon käytöstä.	Ota toiminto käyttöön painamalla kädensijassa olevaa virtapainiketta 5 sekunnin ajan. Automaattisen käynnistys- ja sammutustoiminnon kuvake syttyy.
Automaattisen käynnistys- ja sammutustoiminnon kuvake vilkkuu.	Gyroskooppitunnistin ei toimi.	Ota yhteys kuluttajapalvelukeskukseen.

## Inledning

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! För att dra full nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Viktig säkerhetsinformation

Läs den här viktiga informationen noggrant innan du använder apparaten och spara sedan informationen för framtida bruk.

### Fara

- Dammsug aldrig upp vatten eller någon annan vätska, brännbara ämnen eller het aska.

### Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om stickkontakten, nätsladden eller själva apparaten är skadad.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, något av Philips auktoriserade serviceombud eller liknande behöriga personer för att undvika olyckor.
- Rikta inte slangen, röret eller något annat tillbehör mot ögon eller öron och placera inte apparaten i munnen.
- Kontakten ska tas bort från vägguttaget innan du rengör eller underhåller apparaten.
- Använd inte apparaten tillsammans med en transformator, eftersom farliga situationer då kan uppstå.
- Den här apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och av personer med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används, så länge de övervakas och får anvisningar om säker användning och förstår vilka risker som föreligger. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.
- Den här dammsugaren är endast avsedd för hushållsbruk. Använd inte den här dammsugaren för att suga upp byggavfall, cementdamm, aska, sand, stenkross eller liknande material. Använd aldrig dammsugaren utan filter. Dammsugarens motor kan då skadas och livslängden förkortas. Rengör alltid alla delar av dammsugaren enligt anvisningarna i användarhandboken. Rengör inga delar med vatten och/eller rengöringsmedel om det inte särskilt anges i användarhandboken.

### Varning!

- Om du rengör ett tvättbart filter med vatten bör du se till att det är helt torrt innan du sätter tillbaka det i apparaten. Torka inte filtret i direkt solljus, på elementet eller i torktumlar. Byt ut ett tvättbart filter om det inte längre kan rengöras ordentligt eller om det är skadat.
- För att garantera optimal kvarhållning av damm och prestanda för dammsugaren ska du alltid byta ut filtret mot ett originalfilter av rätt modell från Philips (se kapitlet Beställa tillbehör).
- TriActive LED-munstycke har LED-lampor. Titta inte direkt på ljuskällan (Bild 1).
- Rikta inte LED-ljuset direkt mot ögonen på en person eller ett husdjur.
- Rengör inte munstyckena med vatten eller rengöringsmedel.
- Max. ljudnivå: Lc = 84 dB (A)

## Elektromagnetiska fält (EMF)

Den här Philips-apparaten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

## Beställa tillbehör

Du kan köpa tillbehör och reservdelar på [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) och hos din lokala Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land (kontaktuppgifter hittar du i den internationella garantibroschyren).

## Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du besöka [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) eller läsa den internationella garantibroschyren.

## Återvinning

- Den här symbolen betyder att elektriska produkter inte får slängas bland hushållssoporna (Bild 2).
- Följ ditt lands regler för återvinning av elektriska produkter.

## Felsökning

Det här kapitlet sammanfattar de vanligaste problemen som kan uppstå med apparaten. Om du inte kan lösa problemet med hjälp av informationen nedan kan du besöka [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) och läsa svaren på vanliga frågor eller kontakta kundtjänsten i ditt land.

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Sugeffekten är för svag.	Dammbehållaren är full.	Töm dammbehållaren.
	Filtren är smutsiga.	Rengör eller byt ut filtren.
	Sugeffekten kan vara inställd på ett lågt läge.	Öka sugeffekten med reglaget på apparaten eller på handtaget.
	Munstycket, röret eller slangen är tilltäppt.	Du kan ta bort det som blockerar luftflödet genom att först ta bort den del som är tilltäppt och att sedan ansluta den (så långt som möjligt) åt andra hållet. Sätt på dammsugaren så att luften tvingas i motsatt riktning genom den del som är tilltäppt.
En orange lampa blinkar.	Filtret för luftintaget är smutsigt.	Rengör eller byt ut filtret.
När jag använder dammsugaren får jag ibland stötar.	Dammsugaren genererar statisk elektricitet. Ju lägre luftfuktigheten är desto mer statisk elektricitet genereras.	Ladda ur apparaten genom att regelbundet hålla röret mot andra metallföremål i rummet (till exempel bords- eller stolsben, element osv.). Du kan också höja luftfuktighetsnivån i rummet.

## 38 Svenska

<b>Problem</b>	<b>Möjlig orsak</b>	<b>Lösning</b>
Dammsugaren stängde av sig, men jag tryckte inte på på/av-knappen.	Den automatiska av/på-funktionen aktiverades eftersom du inte rört handtaget på 2 sekunder.	När du rör vid handtaget igen sätts dammsugaren på automatiskt.
Den automatiska av/på-funktionen fungerar inte.	Du kan ha inaktiverat funktionen.	Du kan aktivera funktionen igen genom att hålla på/av-knappen på handtaget intryckt i 5 sekunder. Ikonen för den automatisk av/på-funktionen tänds.
Ikonen för den automatiska av/på-funktionen blinkar.	Den gyroskopiska sensorn fungerar inte.	Kontakta Philips kundtjänst.

## Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz; Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner) adresinden kaydettirin.

## Önemli güvenlik bilgileri

Cihazı kullanmadan önce bu önemli bilgileri dikkatlice okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

### Tehlike

- Hiçbir zaman su veya başka bir sıvıyı, yanıcı maddeleri veya sıcak külleri süpürmeyin.

### Uyarı

- Cihazı prize takmadan önce, üstünde yazılı olan gerilimin, evinizdeki şebeke gerilimiyle aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Cihazın fişi, kordonu veya kendisi hasarlıysa kesinlikle kullanmayın.
- Cihazın elektrik kablosu hasarlıysa bir tehlike oluşturmasını önlemek için mutlaka Philips'in yetki verdiği bir servis merkezi veya benzer şekilde yetkilendirilmiş kişiler tarafından değiştirilmesini sağlayın.
- Hortumu, boruyu veya diğer herhangi bir aksesuar gözlerinize veya kulaklarınıza tutmayın ya da ağzınıza sokmayın.
- Cihazı temizlemeden veya cihazın bakımını yapmadan önce fişi prizden çekilmelidir.
- Tehlikeli durumlara neden olabileceğinden cihazı bir transformatör ile birlikte kullanmayın.
- Bu cihazın 8 yaşın üzerindeki çocuklar ve fiziksel, duyuşsal ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgisi ve tecrübesi olmayan kişiler tarafından kullanımı sadece bu kişilerin nezaretinden sorumlu kişilerin bulunması veya cihazın güvenli kullanım talimatlarının bu kişilere sağlanması ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda mümkündür. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim olmadan çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Bu elektrikli süpürge sadece evde kullanım için tasarlanmıştır. Bu elektrikli süpürgeyi inşaat atıkları, çimento tozu, kül, ince kum, kireç ve benzer maddeleri çekmek için kullanmayın. Elektrikli süpürgeyi filtre olmadan kesinlikle kullanmayın. Bu, motorun zarar görmesine ve elektrikli süpürge'nin kullanım ömrünün azalmasına neden olabilir. Elektrikli süpürge'nin tüm parçalarını her zaman kullanım kılavuzunda gösterilen şekilde temizleyin. Kullanım kılavuzunda özellikle gösterilmediği takdirde herhangi bir parçayı su ve/veya temizlik maddeleri ile temizlemeyin.

### Dikkat

- Yıkabilir bir filtreyi suyla temizliyorsanız, cihaza geri takmadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun. Filtreyi doğrudan güneş ışığı altında, radyatör üzerinde veya çamaşır kurutma makinesinde kurutmayın. Yıkabilir filtreyi artık tam temizlenemediğinde ya da hasar gördüğünde değiştirin.
- Elektrikli süpürge'nin optimum toz tutma ve performans sağlama için, filtreleri her zaman doğru tipteki orijinal Philips filtreleri ile değiştirin (bk. 'Aksesuar siparişi' bölümü).
- Üç Aktif LED başlıkta LED lambaları vardır. Işık kaynağına (Şek. 1) doğrudan bakmayın.
- LED lambalarını doğrudan insanların veya hayvanların gözüne tutmayın.
- Başlıklar suyla veya temizlik malzemesiyle temizlemeyin.
- Maksimum gürültü seviyesi: Lc = 84 dB(A)

## Elektromanyetik alanlar (EMF)

Bu Philips cihaz, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

## Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmetleri Merkezi ile de iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için uluslararası garanti belgesine göz atın).

## Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya uluslararası garanti kitapçığımı okuyun.

## Geri dönüşüm

- Bu simge, elektrikli ürünlerin normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir (Şek. 2).
- Elektrikli ürünlerin ayrı olarak toplanmasına ilişkin ülkenizde yürürlükte olan yönetmeliklere uyun.

## Sorun giderme

Bu bölümde, cihazla ilgili en sık karşılaşılabileceğiniz sorunları özetleyeceğiz. Sorunu aşağıda verilen bilgileri kullanarak çözemiyorsanız, sık sorulan sorular listesi için [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) adresini ziyaret edin veya ülkenizdeki Müşteri Destek Merkezi ile iletişim kurun.

Sorun	Olası neden	Çözüm
Emiş gücü yetersiz.	Toz haznesi dolu olabilir.	Toz haznesini boşaltın.
	Filtreler kirlili olabilir.	Filtreleri temizleyin ya da değiştirin.
	Emiş gücü düşük ayarda olabilir.	Emme gücünü cihazdaki veya saptaki regülatörle artırın.
Cihazın üzerinde turuncu bir ışık yanıp sönüyor.	Başlık, boru veya hortum tıkanmış olabilir.	Tıkanıklığı gidermek için tıkanan aparatı çıkartarak ters taraftan (mümkün olduğunca uzak) bağlayın. Elektrikli süpürgeyi açarak tıkanmış parçaya ters yönden hava gönderin.
	Giriş filtresi kirlidir.	Filtreyi temizleyin ya da değiştirin.
Elektrikli süpürgeyi kullanırken bazen elektrik çarpmış gibi hissediyorum.	Elektrikli süpürgeinizde statik elektrik birikebilir. Havadaki nem ne kadar düşük olursa cihazlarda biriken statik elektrik o kadar yüksek olur.	Boruyu sık sık odadaki diğer metal nesnelere değdirerek cihaz yükünü boşaltın (örneğin, masanın veya sandalyenin ayakları, radyatör vb.). Ayrıca odadaki nem seviyesini de artırabilirsiniz.



Sorun	Olası neden	Çözüm
Açma/kapama düğmesine basmamış olmama rağmen elektrikli süpürge durdu.	Tutma yeri 2 saniyeden uzun bir süre hareketsiz kaldığından otomatik aç/kapa fonksiyonu devreye girmiştir.	Siz tutma yerini tekrar hareket ettirmeye başlar başlamaz, elektrikli süpürge otomatik olarak çalışmaya başlar.
Otomatik açma/kapama özelliği çalışmıyor.	Bu özelliği devre dışı bırakmış olabilirsiniz.	Bu özelliği etkinleştirmek için tutma yerindeki açma/kapama düğmesine 5 saniye boyunca basılı tutun. Otomatik açma/kapama simgesi yanar.
Otomatik açma/kapama simgesi yapıp söner.	Topaç sensör çalışmıyor.	Lütfen Müşteri Hizmetleri Merkezi ile iletişim kurun.

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση [www.philips.com/MyVacuumCleaner](http://www.philips.com/MyVacuumCleaner).

## Σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

### Κίνδυνος

- Μην απορροφάτε ποτέ νερό ή κάποιο άλλο υγρό, εύφλεκτες ουσίες ή στάχτες που δεν έχουν κρυσώσει.

### Προειδοποίηση

- Προτού συνδέσετε τη συσκευή, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το φις, το καλώδιο ή η ίδια η συσκευή έχει υποστεί φθορά.
- Αν το καλώδιο υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην στρέψετε τον εύκαμπο σωλήνα, τον άκαμπο σωλήνα ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα προς τα μάτια ή τα αυτιά και μην βάζετε τίποτα από όλα αυτά στο στόμα.
- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής, αποσυνδέετε πάντοτε το φις από την πρίζα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνδυασμό με μετασχηματιστή, καθώς μπορεί να προκύψουν κίνδυνοι.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή της χρήση και ότι κατανοούν τους ενδεχόμενους κινδύνους. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά που δεν εποπτεύονται.
- Αυτή η ηλεκτρική σκούπα είναι σχεδιασμένη αποκλειστικά για οικιακή χρήση. Μην χρησιμοποιείτε αυτήν την ηλεκτρική σκούπα, για να απορροφήσετε οικοδομικά απορρίμματα, τσιμεντοκοινόμα, στάχτες, ψιλή άμμο, ασβέστη και παρόμοιες ουσίες. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την ηλεκτρική σκούπα χωρίς κανένα από τα φίλτρα. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στο μοτέρ και να μειωθεί η διάρκεια ζωής της ηλεκτρικής σκούπας. Να καθαρίζετε πάντοτε όλα τα εξαρτήματα της ηλεκτρικής σκούπας σύμφωνα με τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης. Μην χρησιμοποιείτε νερό ή/και απορρυπαντικά, αν δεν υπάρχει τέτοια οδηγία στο εγχειρίδιο.

### Προσοχή

- Αν καθαρίζετε ένα πλενόμενο φίλτρο με νερό, βεβαιωθείτε ότι είναι εντελώς στεγνό προτού το τοποθετήσετε και πάλι στη συσκευή. Μην στεγνώνετε το φίλτρο υπό άμεσο ηλιακό φως, στο καλοριφέρ ή στο στεγνωτήριο ρούχων. Αν ένα πλενόμενο φίλτρο δεν μπορεί πλέον να καθαριστεί σωστά ή εάν έχει υποστεί ζημία, αντικαταστήστε το.
- Για να εξασφαλίσετε την καλύτερη δυνατή απορρόφηση σκόνης και την απόδοση της ηλεκτρικής σκούπας, να αντικαθιστάτε πάντα τα φίλτρα με γνήσια φίλτρα Philips του σωστού τύπου (ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Παραγγελία εξαρτημάτων").
- Το πέλμα TriActive LED περιέχει λυχνίες LED. Μην κοιτάζετε απευθείας προς την πηγή φωτός (Εικ. 1).
- Μην κατευθύνετε τις λυχνίες LED απευθείας στα μάτια σας ή στα μάτια κατοικίδιων ζώων.
- Μην καθαρίζετε τα πέλματα με νερό ή καθαριστικό.
- Μέγιστο επίπεδο θορύβου: Lc = 84 dB(A)

## Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

Αυτή η συσκευή Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

## Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε παρελκόμενα ή ανταλλακτικά, επισκεφτείτε την ιστοσελίδα [www.philips.com/parts-and-accessories](http://www.philips.com/parts-and-accessories) ή επισκεφτείτε τον αντιπρόσωπό σας της Philips. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Τμήμα Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (βλέπε το φυλλάδιο διεθνούς εγγύησης για τα στοιχεία επικοινωνίας).

## Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τον ιστότοπο [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή διαβάστε το φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

## Ανακύκλωση

- Αυτό το σύμβολο δηλώνει ότι τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα (Εικ. 2).
- Ακολουθήστε τους εγχώριους κανονισμούς για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Σε αυτό το κεφάλαιο συνοψίζονται τα πιο συνηθισμένα προβλήματα που ενδέχεται να αντιμετωπίσετε με τη συσκευή. Εάν δεν μπορείτε να λύσετε το πρόβλημα με τις παρακάτω πληροφορίες, ανατρέξτε στη λίστα συχνών ερωτήσεων στη διεύθυνση [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ή επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών στη χώρα σας.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Η απορροφητική ισχύς είναι ανεπαρκής.	Το δοχείο συλλογής σκόνης είναι γεμάτο.	Αδειάστε το δοχείο συλλογής σκόνης.
	Τα φίλτρα είναι βρώμικα.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε τα φίλτρα.
	Η απορροφητική ισχύς έχει οριστεί σε χαμηλή ρύθμιση.	Αυξήστε την απορροφητική ισχύ με το ρυθμιστή που βρίσκεται πάνω στη συσκευή ή στη λαβή.
	Το πέλμα, ο άκαμπτος σωλήνας ή ο εύκαμπτος σωλήνας έχουν φράξει.	Για να απομακρύνετε τα υλικά που έχουν φράξει το εξάρτημα, αποσυνδέστε το μπλοκαρισμένο εξάρτημα και επανατοποθετήστε το από ανάποδη (εφόσον είναι εφικτό). Ενεργοποιήστε την ηλεκτρική σκούπα προκειμένου ο αέρας να περάσει με αντίθετη κατεύθυνση μέσα από το εξάρτημα που έχει φράξει.
Στη συσκευή αναβοσβήνει μια πορτοκαλί λυχνία.	Το φίλτρο εισόδου είναι βρώμικο.	Καθαρίστε ή αντικαταστήστε το φίλτρο.

## 44 Ελληνικά

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Όταν χρησιμοποιώ την ηλεκτρική σκούπα, ορισμένες φορές με χτυπάει το ρεύμα.	Η ηλεκτρική σκούπα συσσωρεύει στατικό ηλεκτρισμό. Όσο πιο χαμηλά είναι τα επίπεδα υγρασίας του αέρα, τόσο περισσότερος είναι ο στατικός ηλεκτρισμός που συσσωρεύει η συσκευή.	Φροντίστε να αποφορτίζετε τη συσκευή ακουμπώντας κάθε τόσο τον άκαμπτο σωλήνα σε άλλα μεταλλικά αντικείμενα στο δωμάτιο (για παράδειγμα στα πόδια ενός τραπεζιού ή μιας καρέκλας, στο καλοριφέρ κ.λπ.). Μπορείτε επίσης να αυξήσετε το επίπεδο υγρασίας του αέρα στο δωμάτιο.
Η ηλεκτρική σκούπα απενεργοποιήθηκε, αλλά δεν πάτησα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.	Ενεργοποιήθηκε η λειτουργία αυτόματης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης, επειδή δεν κουνήσατε τη λαβή για 2 δευτερόλεπτα.	Η ηλεκτρική σκούπα θα ενεργοποιηθεί αυτόματα, μόλις αρχίσετε να κουνάτε ξανά τη λαβή.
Η αυτόματη ενεργοποίηση/απενεργοποίηση δεν λειτουργεί.	Μπορεί να έχετε απενεργοποιήσει τη λειτουργία.	Πατήστε παρατεταμένα το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης στη λαβή για 5 δευτερόλεπτα, για να την ενεργοποιήσετε. Το εικονίδιο αυτόματης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης ανάβει.
Το εικονίδιο αυτόματης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης αναβοσβήνει.	Το γυροσκόπιο δεν λειτουργεί.	Επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών.

\_ |

| \_

\_ |

| \_

© 2021 Philips Domestic Appliances Holding B.V.  
All rights reserved  
3000.062.6177.1 (07/2021)



>75 % recycled paper  
>75 % papier recyclé